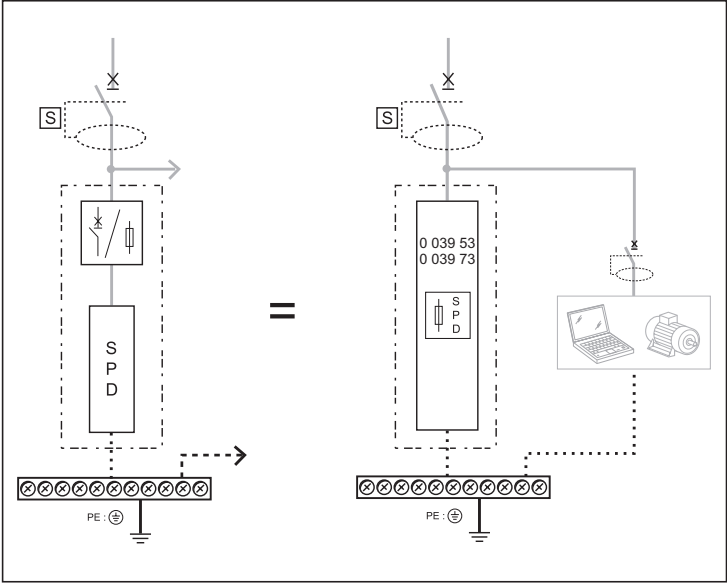
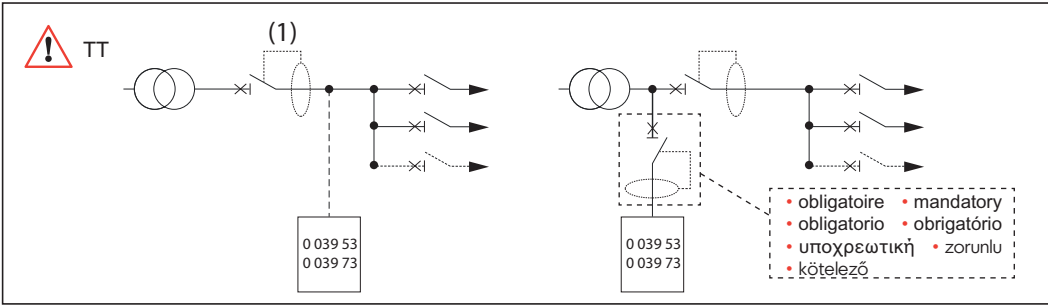
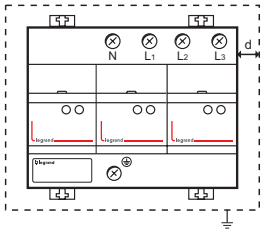


- Parafoudre protégé monobloc
- Self-protected voltage surge protector
- Limitador de sobretensión autoprotegido
- Descarregador de sobretensões com protecção integrada monobloco
- Αυτοπροστατευόμενο αντικεραυνικό ράγας
- Korumalı monoblok parafudr
- Védelemmel rendelkező, gyűjtősínekompatibilis, monoblokk túlfeszültségvédő

0 039 53 / 0 039 73



Port	1
T (°C)	-20°C / +70°C
HR (%)	5% / 95%
I _{fi}	100 A
I _{pe}	0
d	≥ 20 mm



- Raccordement
- Connection

- Conexión
- Ligação

- Σύνδεση
- Bağlantı şekli

- Csatlakoztatás

- Réseau
- Network
- Red
- Rede
- Δίκτυο
- Şebeke
- Hálózat

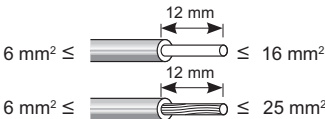
230/400 V~
(TT, TNS)
50/60 Hz

Uc L/N - L/PE
N-PE

275 V~
255 V~

Icc max 0 039 53
0 039 73

6 kA
10 kA

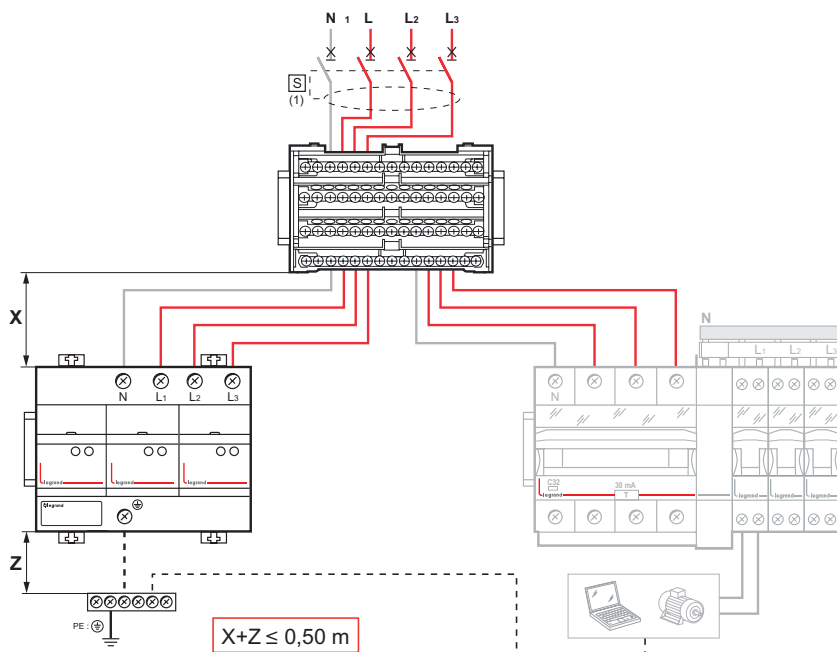
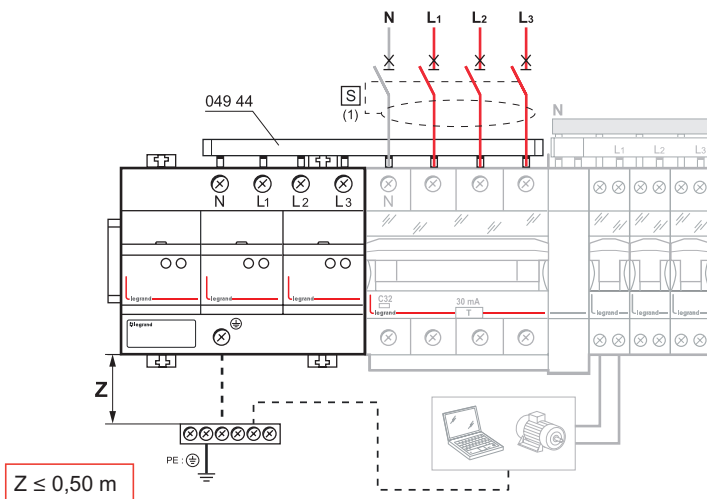


- Raccordement
- Connection

- Conexión
- Ligação

- Σύνδεση
- Bağlantı şekli

- Csatlakoztatás

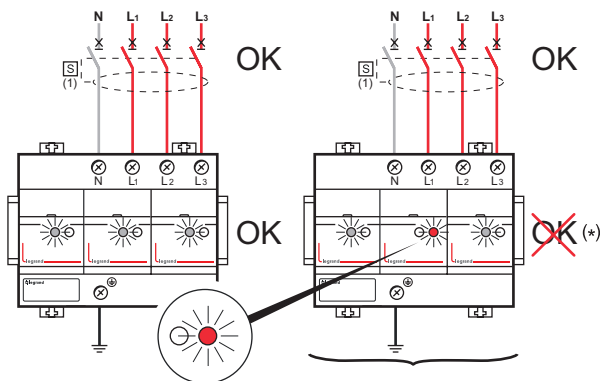


- Maintenance
- Maintenance

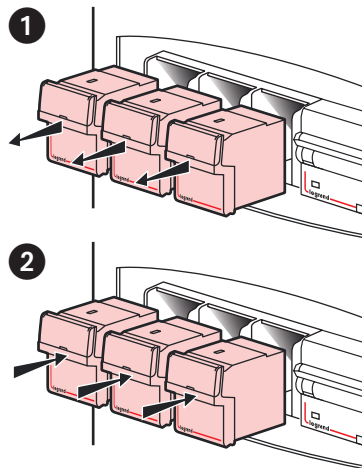
- Mantenimiento
- Manutenção

- Συντήρηση
- Bakım

- Karbantartás



- Remplacer les 3 cassettes
- Replace the 3 modules
- Sustituir los 3 módulos
- Substituir os 3 módulos de protecção
- Αντικατάσταση των 3 φυσιγγίων
- 3 modulün değiştirilmesi
- A 3 doboz cseréje



0 039 53	0 039 73
 0 039 54	 0 039 74

(*)

- Cas particuliers nécessitant le remplacement des cassettes parafoudre :
 - Tension présente, témoins lumineux de la cassette éteints.
 - Réarmement du disjoncteur de branchement possible uniquement lorsque les cassette sont enlevées.
- Specific cases requiring the replacement of the modules :
 - Voltage present, no indication on the module.
 - Main breaker reset possible only when modules removed.
- Casos particulares que necesitan la sustitución de los módulos limitadores de sobretensión :
 - Presencia de tensión, testigos luminosos del módulo apagados.
 - Rearme del magnetotérmico aguas arriba, es posible únicamente cuando los módulos está extraídos.
- Casos especiais em que é necessária a substituição do módulo de protecção:
 - Tensão de alimentação presente mas sinalizadores luminosos do módulo de protecção apagados.
 - A alimentação eléctrica só pode ser restabelecida depois do módulo de protecção ter sido retirado.
- Συγκεκριμένες περιπτώσεις που απαιτούν την αντικατάσταση των φυσιγγίων:
 - Η τάση υφίσταται, αλλά οι φωτεινές ενδείξεις των φυσιγγίων είναι σβηστές.
 - Η γενική ασφάλεια του πίνακα πέφτει και συγκρατείται αποκλειστικά και μόνο όταν τα φυσιγγία έχουν αφαιρεθεί.
- Parafudr modulünün değiştirilmesini gerektiren özel durumlar:
 - Gerilim varken modul üzerindeki ısklı lambanın sönük olması.
 - Öncesine yerleştirilmiş devre kesiciyi sadece modul çıkarıldığı zaman sıfırlayabilirsiniz.
- Különleges, a túlfeszültségvédő dobozainak cseréjét szükségessé tevő esetek:
 - Feszültség mellett a dobozok jelzőlámpái kikapcsolt állapotban.
 - A feljebb beszerelt megszakító újraaktiválása kizárólag leszerelt dobozokkal lehetséges.

• **Recommandations :**

- Ne pas installer de parafoudres dans des locaux à risques d'incendie ou d'explosion sans disposition spécifique.
- Débrancher la cassette du parafoudre avant de vérifier la résistance d'isolement de l'installation.

• **Recommendations :**

- Do not install voltage surge protectors in premises at risk of fire or explosion without specific precautions.
- Pull out the insert module before checking the installation's insulation resistance.

• **Recomendaciones :**

- No instalar limitadores en locales con riesgo de incendio o de explosión sin una disposición específica.
- Desenchufar el módulo del limitador antes de comprobar la resistencia de aislamiento de la instalación.

• **Recomendações:**

- Não instalar descarregadores de sobretensões em locais com risco de incêndio ou de explosão, a não ser que tenham sido tomadas medidas especiais adequadas.
- Retirar o módulo de protecção antes de verificar a resistência de isolamento da instalação.

• **Συμβουλές:**

- Μην εγκαθιστάτε αντικεραυνικά ράγας σε χώρους όπου υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξης χωρίς λήψη προφυλάξεων.
- Αφαιρείτε το φυσίγγιο του αντικεραυνικού πριν από κάθε έλεγχο της αντίστασης μόνωσης της εγκατάστασης

• **Tavsiyeler:**

- Yangın veya patlama riski olan yerlere tedbir alınmadan parafudr takılmamalıdır.
- Tesisatın yalıtım direncini kontrol etmeden önce parafudr modülünü ayırınız.

• **Javaslatok:**

- Ne szereljen be túlfeszültségvédőket tűz- vagy robbanásveszélyes helyiségekbe, speciális rendelkezés nélkül.
- Mielőtt ellenőrizné a berendezés szigetelési ellenállását, távolítsa el a túlfeszültségvédő dobozát.



(FR BE CA LU CH)

Ce produit doit être installé conformément aux règles d'installation et de préférence par un électricien qualifié. Une installation et une utilisation incorrectes peuvent entraîner des risques de choc électrique ou d'incendie. Avant d'effectuer l'installation, lire la notice, tenir compte du lieu de montage spécifique au produit.

Ne pas ouvrir, démonter, altérer ou modifier l'appareil sauf mention particulière indiquée dans la notice. Tous les produits Legrand doivent exclusivement être ouverts et réparés par du personnel formé et habilité par Legrand. Toute ouverture ou réparation non autorisée annule l'intégralité des responsabilités, droits à remplacement et garanties. Utiliser exclusivement les accessoires de la marque Legrand.

(GB CA IN IE US)

This product should be installed in line with installation rules, preferably by a qualified electrician. Incorrect installation and use can lead to risk of electric shock or fire. Before carrying out the installation, read the instructions and take account of the product's specific mounting location.

Do not open up, dismantle, alter or modify the device except where specifically required to do so by the instructions. All Legrand products must be opened and repaired exclusively by personnel trained and approved by Legrand. Any unauthorised opening or repair completely cancels all liabilities and the rights to replacement and guarantees. Use only Legrand brand accessories.

(ES CL CO CR MX PE US VE)

Este producto debe instalarse conforme a las normas de instalación y preferiblemente por un electricista cualificado. Una instalación y una utilización incorrectas pueden entrañar riesgos de choque eléctrico o de incendio. Antes de efectuar la instalación, leer el manual, tener en cuenta el lugar de montaje específico del producto.

No abrir, desmontar, alterar o modificar el aparato salvo que esto se indique específicamente en el manual. Todos los productos Legrand deben ser abiertos y reparados exclusivamente por personal formado y habilitado por Legrand. Cualquier apertura o reparación no autorizada anula la integridad de las responsabilidades, derechos a sustitución y garantías. Utilizar exclusivamente los accesorios de la marca Legrand.

(TR CY)

Bu ürün montaj kurallarına uygun olarak ve tercihen yetkili bir elektrikçi tarafından yapılmalıdır. Hatalı bir yerleştirme ve kullanım, elektrik çarpmasına veya yangına neden olabilir. Yerleştirmeden önce, talimatları okuyun ve ürüne özgü montaj yerine dikkat ediniz. Kılıvuzda aksi belirtilmediği sürece cihazı açmayın, sökmeyin veya üzerinde değişiklik yapmayın. Tüm Legrand ürünlerinin yalnız Legrand tarafından eğitilmiş ve yetkilendirilmiş personel tarafından açılması ve tamir edilmesi gerekir. İzin verilmeyen herhangi bir açılma veya tamir, tüm sorumlulukları, değiştirme haklarını ve garantileri iptal eder.

Yalnızca Legrand markalı aksesuarları kullanın

(PT)

Este produto deve ser instalado de acordo com as regras de instalação e de preferência por um electricista qualificado. A instalação e o uso incorrectos podem provocar riscos de choque eléctrico ou de incêndio.

Antes de efectuar a instalação, ler as instruções e ter em conta a localização adequada para a montagem do produto.

Não abrir, desmontar, alterar ou modificar o aparelho salvo especificação em contrário nas instruções do produto. Todos os produtos Legrand só devem ser abertos e reparados exclusivamente por pessoal formado e autorizado pela Legrand. Qualquer abertura ou reparação não autorizada cancela todas as responsabilidades, direitos de substituição e garantias. Utilizar exclusivamente os acessórios da marca Legrand.

(GR CY)

Το προϊόν αυτό πρέπει να εγκατασταθεί σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης και κατά προτίμηση από ειδικευμένο ηλεκτρολόγο. Η λανθασμένη εγκατάσταση και χρήση μπορούν να προκαλέσουν κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.

Πριν πραγματοποιήσετε την εγκατάσταση, διαβάστε τις οδηγίες λαμβάνοντας υπόψη τον χώρο τοποθέτησης του προϊόντος.

Μην ανοίγετε, αποσυναρμολογείτε, τροποποιείτε ή επεμβαίνετε στο προϊόν εκτός κι αν υπάρχουν σαφείς σχετικές οδηγίες στο εγχειρίδιο. Όλα τα προϊόντα της Legrand πρέπει να ανοίγονται και να επισκευάζονται αποκλειστικά από εκπαιδευμένο και εξουσιοδοτημένο από τη Legrand προσωπικό. Οποιαδήποτε επέμβαση ή επιδιόρθωση πραγματοποιηθεί χωρίς άδεια, ακυρώνει το σύνολο των ευθυνών, δικαιωμάτων αντικατάστασης και εγγυήσεων.

Να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εξαρτήματα επωνυμίας Legrand.

(HU)

A termék csak villamos szakember szerelheti fel. A szakszerűtlen felszerelés és használat áramütés vagy elektromos tűz kockázatával jár.

Felszerelés előtt olvassa el a használati utasítást, vegye figyelembe a termékspecifikus szerelési körülményeket.

Ne szedje szét a terméket. Legrand terméket kizárólag a Legrand által képzett és elismert szakember szedheti szét és javíthatja meg. Illetéktelen személy által történt beavatkozás esetén minden garanciális, csere vagy szavatossági igény megszűnik.

Csak eredeti Legrand tartozékokat használjon.